12-13.04

AFSENDER
Agnete Skovgaard

MODTAGER
Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
København

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Petrine Lange
Thorolf Pedersen
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Kristian Zahrtmann

Arkivplacering:
Mappe 53 nr. 99

DOKUMENTINDHOLD

Agnete fortæller at pigerne i huset er hjemme på grund af sygdom i familien. Agnetes søster Petrine Margrethe hjælper til i mellemtiden. Hun skal til en koncert sammen med Susette Skovgaard (Cathrine).

TRANSSKRIPTION

mappe 53-99

Kjære Ven! Aah, hvad mon det var for et Brev det sidste Du fik inden Din Rejse jeg er bange for at det var et med Beklagelser om Piger og Børn; og det var Synd om Du skulde have det Indtryk med paa Rejsen, bare Du har haft glæde og udbytte af hele din Færd. Gud give Du maa fremdeles have det. Nu sender jeg dette Brev poste restante, mon Nielses har forladt deres Bopæl og mon de Breve som jeg har sendt til den Adresse ikke naar jer. Jeg har skrevet om Mælk i et Brev til dig og I. Jeg har spurgt Madsen om Wien og han sagde han vilde skrive til Dig, men nu har hans Kone været syg saa jeg maa nok derhen og faa Besked, ligeledes Thorolfs Adresse den var ubestemt da jeg sidst skrev men nu har han en, skal se at skaffe den, nej jeg vil hellere blive her og modtage Dig naar du kommer, det er saa underligt men dejligt at ente Dig om nogle Uger

-2-

Nu har –johan –thomas været saa sød den sidste Tid. P.M. har skrevet et Brev til Dig hun har vært saa sød ved mig hjulpet saa meget da Pigerne er hjemme i disse Dage først Marie i 3 Dage og saa Christine 3 Dage fordi deres lille Broder ligger for Døden. Jeg tror nok P.M. vilde være henrykt ved to Ord fra Dig.

13de I dag gaar jeg paa Cæciliekonsert med Cathrine hun blev meget glad ved Biletterne. Christiansens rejser til Italien paa Lørdag 8 Dage med Zartmann. Jeg skal hilse fra ham. nu tror jeg Cathrine kommer og henter mig. Farvel min egen Ven. 3½ Uge tilbage.

Din Kone

|Har Niels faaet Cathrines Brev om at hun gerne vil se paa Lejlighed. Hun ønsker nøje Besked Maximum Pris Antal værelser. Skal det absolut være Kvist.|

Kjære Ven! Aa, hvad mon det var for
et Brev det sidste Du fik inden Din Rejse
Jeg er bange for at det var et med Bekla-
gelser over Sigr og Börn; og det var Synd
om Du skulde have det Indtryk med paa
Rejsen. Kære Du har havt Glæde og Ubehage
af hele Din Færd Gu give Du maa
fremdeles have det. Nu sender jeg dette Brev
poste restante men Skilses har forlat
deres Bopæl og mon de Breve som jeg har
sendt til den Adresse ikke naar Jer. Jeg
har skrevet om Maleri i det. Brev til Skog J.
Jeg har spurgt Marken om Vin og han
sagde han vilde skrive til Dig men
nu har hans Kone været syg saa
Jeg maa nok se derhen og faa Besked
ligeledes Thorolfs Adresse den var
ubestemt da jeg sidst skrev men
nu har han en Jeg skal se at skaffe
Dig nej jeg vil hellere blive her
og modtage Dig her naar Du kommer
det er saa underligt uden dig lidt
at vente Dig om nogle Dage.

Nu har Johan Thomas været
sød den sidste Tid. P. M. har skre-
vet et Brev til dig, hvad har
været saa sød ved mig, hjulpet
mig saa meget da Pigerne er
hjemme. I disse Dage født
Marie 3 Dage og saa Christine
3 Dage først, deres lille Broder
ligger for Døden. Jg tror nok
P. M. vilde være henrykt ved
to Ord fra Dig.
19de Dag gaar jg paa Cæcilia-kon-
cert med Cathrine hun blev meget
glad ved Billetten. Christiansen
Egisor til Italien paa Lørdag 8
Dage ved Jahrtmann. Jg skal
hilse fra ham, nu tror jg Cathrine
kommer og henter mig Farvel
min gode Ven. 3/12 Dage tilbage
Din Kone.

Skal Cathrine Bøving ikke have Lov til at komme til os i Juleferien? Hun kunde dog sove hos Anna, det er jo ikke saa langt.

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 53 Nr. 99